

Résumé:

Günter et Viki viennent d'écouter l'exposé d'une collègue d'étude. Autour d'un café, ils discutent des éléments positifs et négatifs de l'exposé.

Rachel: Ähm... ähm... Bonjour tout le monde! Eh bien, je commence par l'histoire du 19^{ième} siècle. Là-bas se sont rendus beaucoup d'immigrants d'Europe du Nord, comme les irlandais et les suédois. Ah oui, j'ai complètement oublié de dire que mon exposé porte sur ... ähm... l'immigration à New York. Et à propos, je suis Rachel (et je viens) des USA.

Et ensuite, après la Seconde Guerre mondiale dans les années quarante: chinois, hispano-américains etc... Dans les années quatre-vingt-dix: jamaïcains, dominicains et coréens. Aujourd'hui, immigrer avant tout des diplômés universitaires hautement qualifiés et formés..., en particulier d'Inde ou de Taïwan, mais aussi des travailleurs non qualifiés des Caraïbes et d'Amérique du Sud ou d'Amérique centrale. Mais malgré la grande différence ethnique, il y a toujours un échantillon répétitif.

Narrateur: Günter et Viki viennent d'assister, dans le cadre d'un séminaire, à plusieurs exposés. Ils vont maintenant à la cafétéria pour boire un café et s'entretenir sur les exposés.

Viki: Günter, comment as-tu trouvé l'exposé de Rachel?

Günter: Ah oui, cette Rachel des USA. C'était bien... c'était sympa. Le thème était intéressant. Avant tout parce que son exposé portait sur son pays d'origine. Et toi, comment t'as trouvé?

Viki: Oui, aussi très bien. L'exposé était très bien structuré et avait un titre pertinent.

Günter: De plus, elle avait une attitude sereine et n'était pas trop nerveuse. Du moins, on ne pouvait pas le remarquer.

Viki: Et les résumés qu'elle a distribués étaient bien faits et étaient même dans ma couleur préférée.

Günter: Quoi? Des résumés en rose? Tu es folle? C'est totalement amateur! Et six pages pour un résumé c'est trop d'informations en une fois. Six pages...!

Viki: Ok, oui, c'est vrai. Pour un petit exposé, il y avait trop d'informations. Les feuilles de la présentation Powerpoint étaient aussi remplies de texte. Et le pire de tout était: au début, elle a oublié d'annoncer le titre de son exposé. En plus, elle a tout lu. As-tu au juste compris quelque-chose? Elle a parlé si doucement et rapidement.

Günter: A vrai dire, je me suis presque endormi. Elle a parlé doucement et sur un ton monotone. Et je ne pouvais pas me concentrer sur le contenu parce que j'étais distrait par ses lunettes roses. Qui peut bien s'acheter quelque chose d'aussi kitsch?

Viki: Hey, je les lui ai offertes! Je les trouve cool. Et d'ailleurs ton exposé n'était pas beaucoup mieux! Même ma grand-maman aurait pu présenter le thème de manière plus intéressante et plus vivante!

Günter: Et si je recevais un euro à chacun de des „Ähms“, je serais déjà depuis longtemps millionnaire!

Viki: Ah, si c'est comme ça, aujourd'hui tu peux aller tout seul au cinéma!

Auteurs:

Viktoria Melnychenko, Ilhan Rustem, Silvia Fruck

Traduction

Anne-Sophie Antille